

传播春节文化, 融通人员交往

陆慷大使访问印尼移民总局理工学院

——“温暖迎春”系列活动之四



【本报讯】据来自中国驻印尼使馆消息:2023年1月18日,陆慷大使赴印尼移民总局理工学院访问,并与中文培训班师生交流。驻印尼使馆蔡志烽参赞兼总领事陪同。印尼移民总局理工学院是印尼法律人权部直属的移民系统人才培养学校,被誉为“印尼移民官的摇篮”。

陆大使抵达时,学院仪仗队举行隆重热烈的欢迎仪式,印尼移民总局局长代表阿古斯、理工学院院长维斯努率众热情迎接。随后双方步入学院礼堂,同230多名师生一起,就服务中印尼关系发展、促进移民事务合作、提升中文学习水平等进行友好深入交流。

陆大使在致辞中表示,国之交在于民相亲,中印尼关系要行稳致远,关键在于两国人民常来常往,相互了解,增进友谊。自2018年以来,中国大使馆和移民总局



理工学院开展合作,先后举办5届中文培训班,共培训了885名移民官学员,为融通中印尼人员往来、促进中印尼关系发挥了积极作用。

陆大使分享了中印尼关系中的最新进展,表示刚刚过去的2022年是中印尼两国关系突飞猛进的一年。7月,佐科总统成功访华,成为疫情以来中国单独接待的首位国家元首;11月,习近平主席赴巴厘岛出席G20峰

会,把印尼作为中共二十大后的首访首站。两国元首就构建中印尼命运共同体达成重要共识,为双边关系擘画了宏伟蓝图。

陆大使表示,疫情发生以来,中国率先向印尼提供疫苗和医疗设备,同印尼开展疫苗和新冠特效药的研发合作,支持印尼建立区域疫苗生产中心。前不久,佐科总统宣布撤销社区活动限制(PPKM),印尼抗击疫情取得

重要进展。我由此由衷高兴,我可以骄傲地说,中国为印尼抗击疫情真正做了一些贡献。中国政府近期优化疫情防控政策,进一步便利中外人员往来,必将促进中国与包括印尼在内的各国合作,推动后疫情世界经济复苏。

陆大使表示,我发现,雅加达的年味儿也不输北京,不少地方张灯结彩,舞龙舞狮,爆竹声声。春节不但在

形式上早已被印尼政府确立为法定假日,而且真正融合成为印尼文化的一部分,印尼不愧是文化多元包容的国家。

印尼移民总局局长代表阿古斯和维斯努院长分别致辞,表示得益于当前中印尼关系的良好发展,中国驻印尼大使馆同印尼移民总局长期以来维持良好合作关系,特别是支持理工学院开展中文培训项目。中文是当前世

界上最重要的语言之一,相关培训将有助于移民官学员拓展国际视野,提升综合素质,更好地保障中印尼人员往来,服务中印尼关系发展。

随后,学员们呈现了精彩的汇报演出,表演了中印尼文双语歌曲《星星索》、印尼传统武术、移民部门机场入境场景中文演练等节目。

在互动环节,学员们纷纷向陆大使提问。“G20峰会后中印尼有哪些合作重点?”“我们可以去中国留学培训吗?”“如何深化两国在打击跨国犯罪领域合作?”“当前中国出入境部门采取怎样的防疫政策?”陆大使一一作了解答。

随后,陆大使与印尼方领导共同为2022年度优秀学员代表颁发证书,勉励他们为促进中印尼人员往来贡献更多力量。全场用中文合唱《贺新年》,共同迎接兔年春节的来临。

陆慷大使在印尼移民总局理工学院的讲话

很高兴到访印尼移民总局理工学院。首先,我谨代表中国驻印度尼西亚大使馆,对移民总局及理工学院的负责人、老师和同学们精心筹备此次活动表示诚挚的感谢!

同青年朋友交流总是一件令人愉悦的事。中国国家主席习近平在今年的元旦贺词中说“年轻充满朝气,青春孕育希望”。中国和印尼的年轻人一样,有活力,有创意,有无限可能。希望今天在座的印尼青年朋友,也能为印尼的国家发展、为中印尼关系创造更多的可能。

我这次到理工学院有三个目的。

第一个目的,是巩固深化中国大使馆和印尼移民总局理工学院之间的友好合作。国之交在于民相亲。中印尼关系要行稳致远,关键在于两国人民常来常往,相互了解,增进友谊。自2018年以来,中国大使馆和移民总局理工学

院开展合作,举办了5届中文培训班,先后培训885名移民官学员,为便利中印尼人员往来、深化中印尼关系发挥了积极作用。

每年学期末,学院都会把同学们的学习情况和成绩通报大使馆,附上大家的意见和建议。我很高兴地了解到,很多学员在听力、阅读、书写、口语方面都取得了优异成绩,对中印尼双边关系和中华文化也有了很好了解。每逢重大节日,我都能收到同学们拍摄的中文祝福视频,十分开心。大家能够投入这么多时间、精力学习,就是对中印尼关系的最大支持。我非常感动,愿再次对老师和同学们的辛勤付出表示衷心感谢。

中国大使馆将和理工学院不断深化合作,办好中文培训班。我们也将适当时候,再次组织优秀学员到中国参访,增进相互了解。

第二个目的,是分享中印尼关系中的最新进展。刚刚过去的2022年是中印



尼两国关系突飞猛进的一年。7月,佐科总统成功访华,成为疫情以来中国单独接待的首位国家元首;11月,习近平主席赴巴厘岛出席G20峰会,把印尼作为中共二十大后的首访首站。两国元首就共建中印尼命运共同体达成重要共识,为双边关系擘画了宏伟蓝图。

疫情发生以来,中国率先向印尼提供疫苗和医疗设备,同印尼开展疫苗和新冠特效药的研发合作,支持

印尼建立区域疫苗生产中心。前不久,佐科总统宣布撤销社区活动限制(PPKM),印尼抗击疫情取得重要进展。我由此由衷高兴,我可以骄傲地说,中国为印尼抗击疫情真正做了一些贡献。

随着疫情形势不断好转,中印尼人员往来显著回升,航班数量从2022年年初每周4班运输800人次,恢复到当前每周20班运输近6000人次。中国大使馆

2022年签证发放量显著回升,支持印尼朋友到中国复工复产复学,其中包括上千名留学生。有位名叫Griselda Rachel的同学特意用中文给我写了一封信,介绍了她回到中国时学校给予的热情帮助和复学的愉快体验。

最近,在奥密克戎变异毒株危险性显著下降情况下,中国政府科学评估形势,自1月初以来取消了赴华人员入境后的全员核酸检测和集中隔离,以进一步便利中外人员往来,促进中国与包括印尼在内的各国合作,推动后疫情世界经济复苏。疫情前中国每年赴印尼游客数超200万人,相信我们会很快重返、超过这一数字。

第三个目的,也是最重要的就是给大家拜年。再过3天,就是中华文化最重要的传统节日——春节。春节是农历年的伊始,人们庆祝冬尽春来,举行祭祀活动,驱邪避灾,祈岁纳福。家家户户贴“福”字和春

联、挂红灯笼,烘托红红火火的喜庆氛围;全家人聚在一起,包饺子、煮汤圆,吃丰盛的年夜饭,长辈和晚辈互送红包和压岁钱。

最近我发现,雅加达的年味儿也不输北京,不少地方张灯结彩,舞龙舞狮,爆竹声声。春节不但在形式上早已被印尼政府确立为法定假日,而且真正融合成为印尼文化的一部分。印尼不愧是文化多元包容的国家。

为让大家体验春节文化,我和我的同事精心准备了装有春节文化创意品的“福袋”,希望大家能找到中国“年味”,体会中国“年趣”。

借此机会,我代表中国大使馆向大家拜年。祝愿大家在新的一年里身体健康,工作顺利,阖家幸福!祝愿中印尼关系百尺竿头,更进一步!祝愿两国各领域人员交流往来更加密切,两国移民领域合作再上新台阶!

【本报讯】据来自中国驻登巴萨总领馆消息:1月18日,临近兔年春节,驻登巴萨总领事朱兴龙走访巴厘岛侨胞,向大家送去新春祝福,祝领区侨胞们新春愉快、阖家幸福。

朱总领事首先来到客家乡亲会主席谢晋德家。朱总就谢主席一家生活和生产情况进行了交流,并请他转达巴厘省客家乡亲会成员,祝他们新年恭喜发财。谢主席非常关注祖国的发展和防疫情况。朱总表示,去年中国GDP突破120万亿元,经济总量再上新台阶。随着疫情形势发展,中国秉持“以人为本”,积极调整疫情防控政策,最大限度保护了人民生命财产安全和经济社会统筹发展。

中国驻登巴萨总领馆举行“温暖迎春”活动 ——朱兴龙总领事春节走访慰问巴厘岛侨胞



谢主席携家属热烈欢迎朱总领事到来,表示虽身在海外,但时刻心系祖国,为当今中国不断发展壮大感到无比骄傲和自豪,对

未来发展充满信心。今后将一如既往做好中印尼间贸易往来,为两国经贸合作贡献力量。谢主席高度重视中华优秀传统文化在印



尼的传播,鼓励子女到中国学习。

随后,朱总来到知名华文作家意如香老家里,与意老及家属亲切座谈。

朱总对意先生笔耕不辍、积极促进中印尼文化交流所作贡献给予肯定,表示2022年是中华民族史上具有里程碑意义的一年,中国共产

党第二十次代表大会胜利召开,选举出新一届中央领导集体,提出了未来5年乃至更长时期的目标任务。过去10年,在习近平主席领导下,中国经济社会迅猛发展,历史性地解决了绝对贫困问题,全面建成了小康社会。在两国元首战略引领下,中印尼全面战略伙伴关系深入发展,高质量共建“一带一路”成果显著,为世界经济复苏注入强大动力。意老十分关心中国统一大业,经常在媒体发表文章阐述立场。朱总期待意老继续用自己的“笔杆”,为当地描绘出一个真实、立体、全面的中国。

意老先生说,非常感谢总领馆前来探望,祝朱总和总领馆全体同事新春快乐。